

Faculteit Letteren en Wijsbegeerte

Bachelor of Arts in de toegepaste taalkunde: combinatie van ten minste twee talen -- Nederlands, Frans, Russisch

Onderwijstaal: Nederlands

Programmaversie 8

## 1 Algemene opleidingsonderdelen

### 1.1 Faculteitsbrede en domeinspecifieke vorming

21 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A704152 Inleiding tot de cultuuranalyse <i>Brecht de Groot -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90
2	A704153 Inleiding tot de digitale tekstanalyse <i>Els Lefever -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90
3	A005705 Nederlandse taalkunde: Inleiding tot de sociolinguïstiek <i>Gert De Sutter -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90
4	A704052 Inleiding in de vertaalwetenschap <i>Gert De Sutter -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:2	90
5	A703002 Inleiding tot het recht <i>Sebastiaan Vandenbogaerde -- Vakgroep Metajuridica, Privaat- en Ondernemingsrecht</i>	3		1	A:2	90
6	A704051 Vreemdetaalverwerving en -didactiek <i>June Eyckmans -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:2	90
7	A703006 Inleiding tot de vertaaltechnologie <i>Lieve Macken -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		2	A:1	90

### 1.2 Nederlands

Studenten die in het derde jaar op uitwisseling gaan, kiezen voor het vak met referentie A. Studenten die in het derde jaar het vervangend binnenlandprogramma volgen, kiezen voor het vak met referentie B. Alle studenten kiezen 1 opleidingsonderdeel met referentie C.

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005709 Nederlandse taalkunde: Grammatica – woordsoorten en zinsleer <i>Timothy Colleman -- Vakgroep Taalkunde</i>	5		1	A:1	150
2	A704155 Nederlands: Taalvaardigheid <i>Ruud Ryckaert -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:2	90
3	A703012 Nederlands: Schrijfvaardigheid <i>Chloé Lybaert -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		2	A:J	90
4	A704156 Nederlands: Inter- en crosscultureel perspectief <i>Sarah Van Hoof -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		2	A:1	90
5	A704161 Nederlands: Uitspraak <i>Ruud Ryckaert -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		2	A:1	90
6	A704157 Nederlands: Onderzoeksseminarie <i>Sarah Van Hoof -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		2	A:2	150
7	A005904 Nederlands: Vertaling uit de vreemde taal <i>Anneleen Spiessens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		2	A:2	150
8	A703018 Nederlands: Intercultureel project <i>Bram Lambrecht -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4	B	3	A:1	120
9	A704159 Nederlands: Gevorderde spreekvaardigheid <i>Ruud Ryckaert -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	C	3	A:2	90
10	A704160 Nederlands: Maatschappij en cultuur van de Lage landen <i>Bram Lambrecht -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	A	3	A:2	90

11	A704158	Nederlands: Redactietechnieken <i>Chloé Lybaert -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	C	3	A:2	90
----	---------	---	---	---	---	-----	----

### 1.3 Onderzoeksproject

6 studiepunten

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703009 Bachelorproef <i>Lieve Jooen -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	6		3	A:J	180

## 2 Opleidingsonderdelen vreemde taal

Studenten die in het derde jaar op uitwisseling gaan kiezen:

- voor beide vreemde talen 2 van de 3 vakken met referentie A,
- voor 1 van de vreemde talen het vak met referentie B, nl. het vak literatuur van het taalgebied waarvoor in het buitenland geen vak opgenomen werd.

Studenten die in het derde jaar het vervangend binnenlandprogramma volgen kiezen:

- voor beide vreemde talen de 3 vakken met referentie A en voor beide talen het vak literatuur van het taalgebied.

### 2.1 Frans

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005826 Frans: Contrastieve taalpraktijk [fr, nl] <i>Brunehilde Ammann -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		1	A:1	90
2	A005765 Frans: Taalvaardigheid I [fr] <i>Sonia Michiels -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		1	A:1	150
3	A005827 Cultuur en samenleving van de Franstalige wereld [fr] <i>Griet Theeten -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:2	120
4	A005766 Frans: Taalvaardigheid II [fr] <i>Anaïs Vajnovszki -- Vakgroep Taalkunde</i>	5		1	A:2	150
5	A005828 Frans: Lexicale en grammaticale structuren [fr, nl] <i>Sonia Michiels -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		2	A:1	150
6	A005829 Frans: Mondelinge communicatie in culturele context [fr, nl] <i>Laurence Swaelens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		2	A:1	150
7	A005830 Frans: Tekstanalyse en redactietechnieken [fr, nl] <i>Thomas Franck -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		2	A:2	150
8	A005774 Geschiedenis en cultuur van de Franstalige wereld [fr] <i>Francis Mus -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		2	A:2	120
9	A005831 Frans voor specifieke doeleinden: Mondelinge professionele communicatie [fr, nl] <i>Sonia Michiels -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	A	3	A:2	90
10	A005833 Frans voor specifieke doeleinden: Schriftelijke professionele communicatie [fr] <i>Thomas Franck -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	A	3	A:2	90
11	A703056 Frans: Literatuur van het taalgebied [nl, fr] <i>Griet Theeten -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	B	3	A:2	90
12	A005832 Vertaling Frans-Nederlands: Culturele contexten [fr, nl] <i>Anneleen Spiessens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	A	3	A:2	90

### 2.2 Russisch

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005663 Russisch: Grammatica I [ru, nl] <i>Johanna Hautekiet -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:1	120
2	A005664 Russisch: Taalpraktijk I <i>Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:1	120
3	A005665 Russisch: Grammatica II [ru, nl] <i>Johanna Hautekiet -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		1	A:2	120
4	A005666 Russisch: Taalpraktijk II [ru, nl] <i>Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		1	A:2	150
5	A005851 Russisch: Grammatica III [ru, nl] <i>Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		2	A:1	150
6	A005852 Russisch: Taalpraktijk III [ru, nl] <i>Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		2	A:1	150
7	A005854 Geschiedenis en cultuur van Rusland [nl, ru] <i>Piet Van Poucke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		2	A:2	120

8	A005853	Russisch: Taalpraktijk IV [ru, nl] <i>Elena Ivobotenko -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		2	A:2	150
9	A703082	Russisch: Literatuur van het taalgebied [ru, nl] <i>Piet Van Poucke -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	B	3	A:2	90
10	A703079	Russisch: Mondelinge vaardigheid [ru, nl] <i>Elena Ivobotenko -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	A	3	A:2	90
11	A005920	Russisch: Tekstvaardigheid [ru, nl] <i>Elena Ivobotenko -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	A	3	A:2	90
12	A005855	Vertaling Russisch-Nederlands [ru, nl] <i>Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	A	3	A:2	90

## 2.3 Immersie

### 2.3.1 Buitenlandprogramma

Op te nemen: 1 module uit de onderstaande lijst. Na goedkeuring door de faculteit. Studenten die het traject onderwijs gevolgd hebben, kunnen 15 studiepunten meer vrij invullen in de educatieve masteropleiding of worden vrijgesteld van deze vakken in het verkort traject educatieve masteropleiding. De andere studenten dienen deze vakken wel op te nemen binnen (het verkort traject van) de educatieve masteropleiding.

#### 2.3.1.1 Traject onderwijs

30 studiepunten

Minstens 24 van de 30 studiepunten worden opgenomen binnen het Learning Agreement met de gastuniversiteit. Indien er bij de gastuniversiteit een onvoldoende aanbod is aan equivalente educatieve keuzevakken kan de student een aanvraag indienen bij de UGent-faculteit om andere keuzevakken op te nemen.

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A704060 Immersie: Taal en interculturaliteit <i>Patrick Goethals -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	15		3	A:1	450
2	H002476 Krachtige leeromgevingen <i>Bram De Wever -- Vakgroep Onderwijskunde</i>	6		3	A:1	180
3	H002477 De leraar in klas, school en maatschappij <i>Melissa Tuytens -- Vakgroep Onderwijskunde</i>	6		3	A:2	180
4	H001977 Coaching en diversiteit <i>Elisabeth De Schauwer -- Vakgroep Orthopedagogiek</i>	3	UKV	3	A:J	90

#### 2.3.1.2 Traject toegepaste taalkunde

27 studiepunten

Op te nemen: 27 studiepunten te selecteren uit de onderstaande lijst. De student neemt een van de volgende combinaties op:

- Immersie (27 studiepunten)
- Immersie (24 studiepunten) + Study Abroad Project (3 studiepunten)

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703007 Immersie: Taal en interculturaliteit <i>Patrick Goethals -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	27		3	A:1	810
2	A704061 Immersie: Taal en interculturaliteit <i>Patrick Goethals -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	24		3	A:1	720
3	A704063 Study Abroad Project <i>June Eyckmans -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		3	A:1	90

### 2.3.2 Binnenlandprogramma

Op te nemen: 1 module uit de onderstaande lijst. Na goedkeuring door de faculteit. Studenten die het traject onderwijs gevolgd hebben, kunnen 15 studiepunten meer vrij invullen in de educatieve masteropleiding of worden vrijgesteld van deze vakken in het verkort traject educatieve masteropleiding. De andere studenten dienen deze vakken wel op te nemen binnen (het verkort traject van) de educatieve masteropleiding.

#### 2.3.2.1 Traject onderwijs

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	H002476 Krachtige leeromgevingen <i>Bram De Wever -- Vakgroep Onderwijskunde</i>	6		3	A:1	180
2	H002477 De leraar in klas, school en maatschappij <i>Melissa Tuytens -- Vakgroep Onderwijskunde</i>	6		3	A:2	180
3	H001977 Coaching en diversiteit <i>Elisabeth De Schauwer -- Vakgroep Orthopedagogiek</i>	3	UKV	3	A:J	90

#### 2.3.2.1.1 Vreemde taal

Op te nemen: 8 studiepunten te selecteren uit onderstaand aanbod of uit het aanbod taal- en letterkunde. Studenten nemen 4 studiepunten op per gevolgde vreemde taal. Voor Duits nemen studenten 7 studiepunten op. Na goedkeuring door de faculteit.

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
----	--------	----	-----	-----	--------	--------

1	A005747	Duits: Actuele problemen [de] <i>Gunther Martens -- Vakgroep Letterkunde</i>	4	3	A:1	120
2	A005748	Duitse letterkunde: Verlichte klassiekers [de] <i>Gunther Martens -- Vakgroep Letterkunde</i>	3	3	A:2	90
3	A704074	Engels: Intercultureel project [en, nl] <i>Bernard De Clerck -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4	3	A:1	120
4	A704075	Frans: Intercultureel project [fr, nl] <i>Laurence Swaelens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4	3	A:1	120
5	A704076	Italiaans: Intercultureel project [it, nl] <i>Irene Cenni -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4	3	A:1	120
6	A704077	Russisch: Intercultureel project [ru, nl] <i>Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4	3	A:1	120
7	A704078	Spaans: Intercultureel project [es, nl] <i>Patrick Goethals -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4	3	A:1	120
8	A704079	Turks: Intercultureel project [tr, nl] <i>Johan Vandewalle -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4	3	A:1	120

#### 2.3.2.1.1.1 Aanbod taal- en letterkunde

Op te nemen: hoogstens 8 studiepunten te selecteren uit het opleidingsaanbod taal- en letterkunde, in het eerste modeltraject verdeeld als: hoogstens 8 studiepunten in jaar 3. Na goedkeuring door de faculteit.

#### 2.3.2.2 Traject toegepaste taalkunde

8 studiepunten

##### 2.3.2.2.1 Vreemde taal

Op te nemen: 8 studiepunten te selecteren uit onderstaand aanbod of uit het aanbod taal- en letterkunde. Studenten nemen 4 studiepunten op per gevolgde vreemde taal. Voor Duits nemen studenten 7 studiepunten op. Na goedkeuring door de faculteit.

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A005747 Duits: Actuele problemen [de] <i>Gunther Martens -- Vakgroep Letterkunde</i>	4		3	A:1	120
2	A005748 Duitse letterkunde: Verlichte klassiekers [de] <i>Gunther Martens -- Vakgroep Letterkunde</i>	3		3	A:2	90
3	A704074 Engels: Intercultureel project [en, nl] <i>Bernard De Clerck -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		3	A:1	120
4	A704075 Frans: Intercultureel project [fr, nl] <i>Laurence Swaelens -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		3	A:1	120
5	A704076 Italiaans: Intercultureel project [it, nl] <i>Irene Cenni -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		3	A:1	120
6	A704077 Russisch: Intercultureel project [ru, nl] <i>Bart Hendrickx -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		3	A:1	120
7	A704078 Spaans: Intercultureel project [es, nl] <i>Patrick Goethals -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		3	A:1	120
8	A704079 Turks: Intercultureel project [tr, nl] <i>Johan Vandewalle -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	4		3	A:1	120

##### 2.3.2.2.1.1 Aanbod taal- en letterkunde

Op te nemen: hoogstens 8 studiepunten te selecteren uit het opleidingsaanbod taal- en letterkunde, in het eerste modeltraject verdeeld als: hoogstens 8 studiepunten in jaar 3. Na goedkeuring door de faculteit.

## 2.4 Keuzeopleidingsonderdelen

Op te nemen: hoogstens 2 modules uit de onderstaande lijst. Na goedkeuring door de faculteit.  
 Studenten in het traject onderwijs van het buitenlandprogramma kiezen 3 studiepunten.  
 Studenten in het traject toegepaste taalkunde van het buitenlandprogramma kiezen 6 studiepunten.  
 Studenten in het traject onderwijs van het binnenlandprogramma hebben geen keuzeruimte.  
 Studenten in het traject toegepaste taalkunde van het binnenlandprogramma kiezen 15 studiepunten.

### 2.4.1 Keuzelijst

Op te nemen: opleidingsonderdelen te selecteren uit de onderstaande lijst. Na goedkeuring door de faculteit.

Nr	Cursus	SP	Ref	MT1	Sessie	Studie
1	A703118 Applied Linguistics: Capita Selecta [en] <i>June Eyckmans -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		3	A:1	150
2	A703117 Introduction to Foreign Language Training for Adults [en] <i>David Chan -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	5		3	A:1	150
3	A703008 Digitale communicatie <i>Veronique Hoste -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3		3	A:2	90

4	A704162	Ondertiteling <i>Cynthia Van Hee -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	3	A:2	90
5	A704163	Persuasieve communicatie <i>An-Sofie Claeys -- Vakgroep Vertalen, Tolken en Communicatie</i>	3	3	A:2	90
6	A005957	Leren door engagement	5	3		150

#### 2.4.2 Vrije keuze

Op te nemen: opleidingsonderdelen te selecteren uit de onderstaande opties. Na goedkeuring door de faculteit.

- 1 De studieprogramma's van de UGent (waaronder de [universiteitsbrede keuzevakken](#)) en het aanbod van de andere universiteiten van de Vlaamse Gemeenschap
  - 2 De niet opgenomen vaardigheidsvakken van je vreemde talen
- Op te nemen in jaar 3.

#### Onderwijstalen

Wanneer een cursus niet (enkel) gedoceerd wordt in de onderwijstaal van het programma, worden de werkelijk gebruikte talen aangegeven tussen haakjes na de cursusnaam, met de volgende betekenis:

bg: Bulgaars	de: Duits	es: Spaans	ja: Japans	pl: Pools	sh: Kroatisch/Servisch	zh: Chinees
cs: Tsjechisch	el: Grieks	fr: Frans	nl: Nederlands	pt: Portugees	sl: Sloveens	
da: Deens	en: Engels	it: Italiaans	no: Noors	ru: Russisch	sv: Zweeds	

#### Semesterinformatie

Semesters worden aangegeven door hun nummer (1 of 2); semester 3 stelt de zomerperiode voor.

Wanneer een semesternummer wordt voorafgegaan wordt door een letter, geeft dit aan dat de cursus aangeboden wordt in meerdere sessies. De letter stelt dan de betrokken sessie voor.

Wanneer een semesternummer tussen haakjes wordt getoond betekent dit dat de cursus dit academiejaar niet aangeboden wordt in de betrokken aanbodsessie. De aanbodfrequentie en het eerstvolgende aanbod worden aangegeven door de onderstaande codes:

a: tweejaarlijks	c: jaarlijks, vanaf 2026-2027	f: jaarlijks, vanaf 2027-2028	i: jaarlijks, vanaf 2028-2029
b: driejaarlijks	d: tweejaarlijks, vanaf 2026-2027	g: tweejaarlijks, vanaf 2027-2028	j: tweejaarlijks, vanaf 2028-2029
	e: driejaarlijks, vanaf 2026-2027	h: driejaarlijks, vanaf 2027-2028	k: driejaarlijks, vanaf 2028-2029